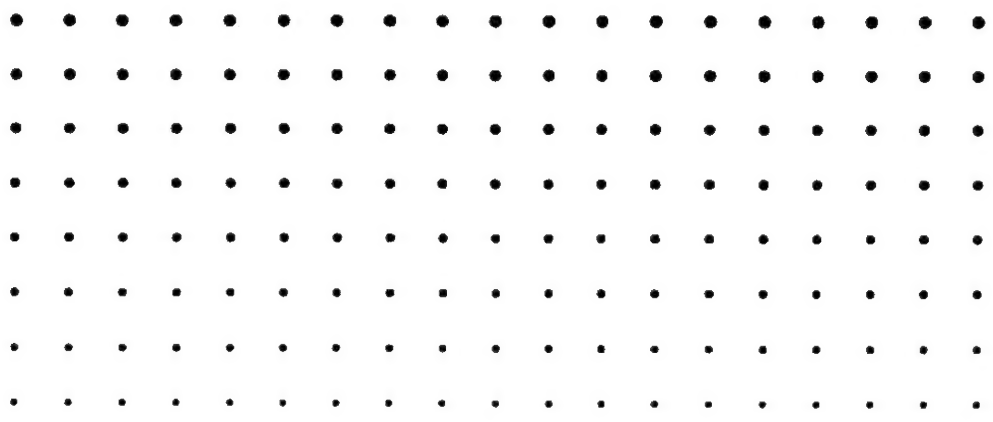


DR-210HD/220HD/ 250HD/270HD

User's Guide
Mode d'emploi
Guía del usuario



CASIO®

SA0002-A Printed in China
Imprimé en Chine
HA311058-1

■ Before using the calculator for the first time...

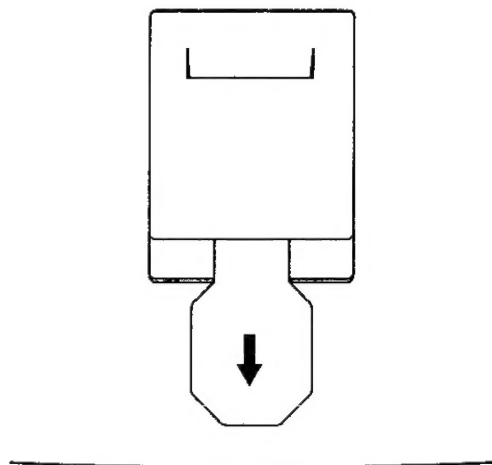
Pull out the insulating paper in the direction indicated by the arrow.

■ La première fois que vous utilisez la calculatrice...

Détachez le papier isolant en le tirant dans le sens de la flèche.

■ Antes de usar la calculadora por primera vez...

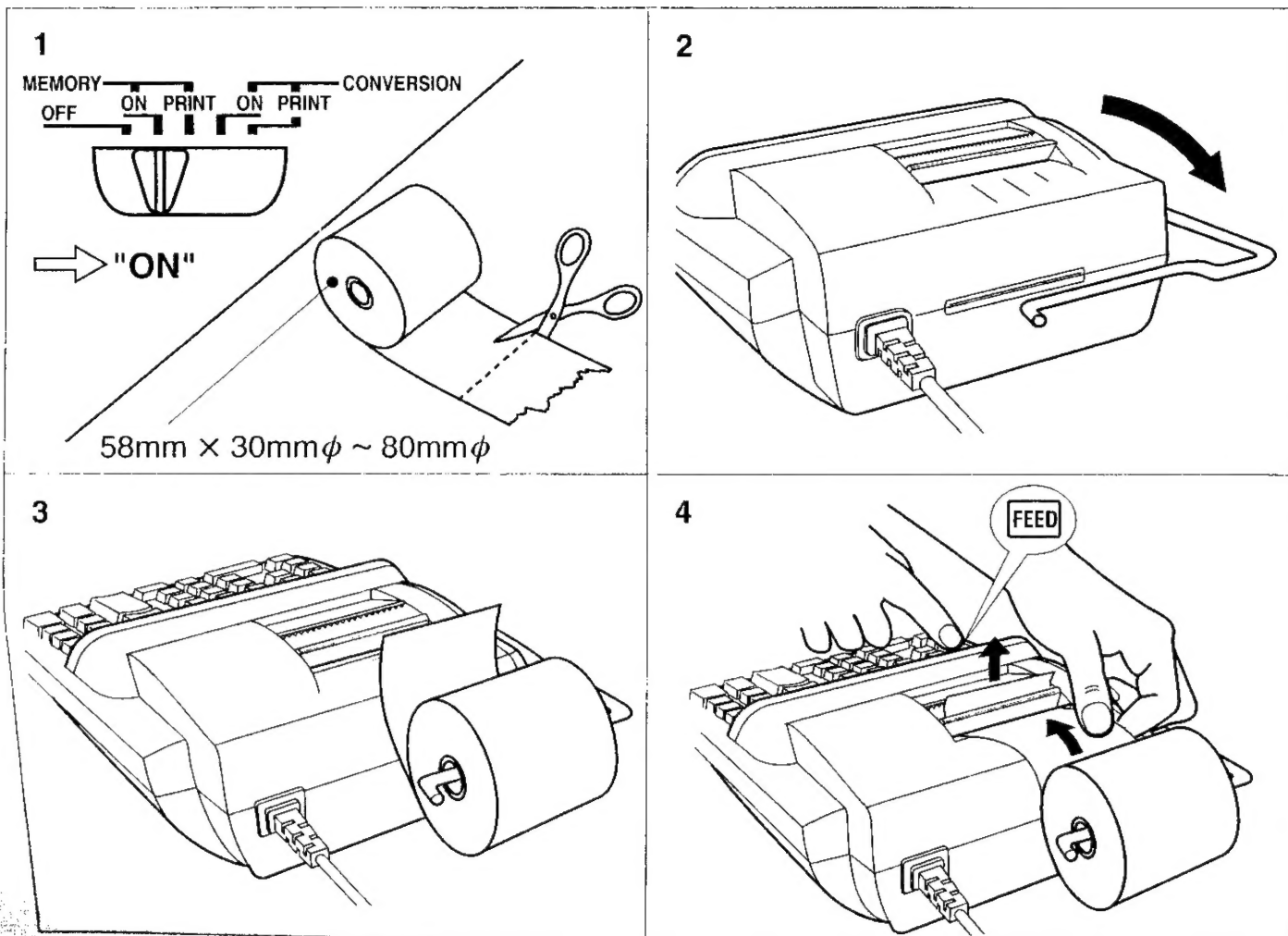
Tire hacia afuera el papel de aislación en la dirección indicada por la flecha.



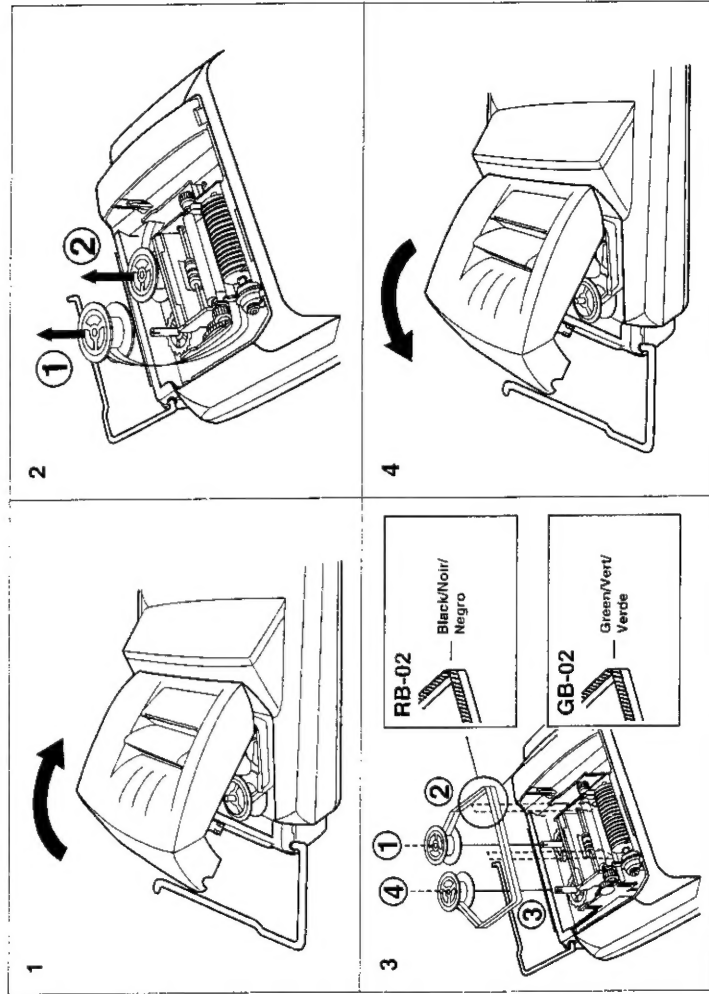
■ Loading the Paper Roll

■ Chargement du rouleau de papier

■ Colocación del rollo de papel



- Replacing the Printer Ribbon (Type RB-02 (black/red) or GB-02 (black/green))
- Remplacement du ruban d'imprimante (type RB-02 (noir/rouge) ou GB-02 (noir/vert))
- Cambiando la cinta de impresión (Tipo RB-02 (negro/rojo) o GB-02 (negro/verde))



■ Back-up Battery

This unit comes with a built-in memory back-up battery that provides power to retain the currency conversion rate and other values stored in memory when the calculator is not plugged in to an AC power outlet. The memory back-up battery requires periodic replacement, about once every five years. After that time, input data may change or be deleted while you are using the unit. About once every five years, take the unit to an authorized CASIO dealer or service center to have the back-up battery replaced.

■ Pile de sauvegarde

Cet appareil est livré avec une pile de sauvegarde de la mémoire qui fournit l'alimentation nécessaire pour retenir le taux de conversion des devises et d'autres valeurs mémorisées lorsque la calculatrice n'est pas branchée sur une prise secteur. La pile de sauvegarde de la mémoire doit être remplacée tous les cinq ans environ. Après cette limite, les données saisies peuvent changer ou être effacées lorsque vous utilisez l'appareil. Environ tous les cinq ans, apportez l'appareil à un revendeur ou à un service après-vente agréé CASIO pour faire remplacer la pile.

■ Pila de protección de memoria

Esta unidad viene con una pila de protección de memoria incorporada, que proporciona la alimentación para retener la tasa de conversión de divisas y otros valores almacenados en la memoria, cuando la calculadora no se encuentra enchufado en un tomacorriente de CA. La pila de conservación de memoria requiere un reemplazo periódico de alrededor de una vez cada cinco años. Luego de este tiempo, los datos ingresados pueden cambiar o borrarse mientras está usando la unidad. Aproximadamente una vez cada cinco años, lleve la unidad a su concesionario o centro de servicio CASIO para que le cambien la pila de protección de memoria.

■ RESET Button

- Pressing the RESET button deletes independent memory contents, conversion rate settings, tax rate settings, etc. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.
- Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or

3. Specifications

Ambient temperature range: 0°C-40°C (32°F-104°F)
 Power supply: Rated current and voltage are printed on the calculator.
 Dimensions: 85mmH x 217mmW x 329mmD (3 3/8" H x 8 1/2" W x 13" D) roll holder not extended
 Weight: 1.9 kg (4.1 lbs)
 Consumable supplies: Printer Ribbon (RB-02 or GB-02)
 Roll Paper
 • The AC outlet must be located near the unit and must be easily accessible.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THE UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modification to the product not expressly approved by CASIO could void the user's authority to operate the product.

Français

1. Précautions importante

- Les bobines du ruban d'imprimante sont maintenues en place avec du ruban adhésif lorsque la calculatrice est expédiée de l'usine. N'oubliez pas d'enlever ce ruban adhésif avant d'utiliser la calculatrice pour la première fois.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Pour nettoyer l'unité, essuyez-la avec un chiffon doux.
- Coupez l'alimentation après utilisation ou si vous envisagez de ne pas utiliser la machine. Il est préférable de débrancher le cordon à la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser pas la machine pendant un long moment.
- CASIO et ses fournisseurs n'assument aucune responsabilité envers l'utilisateur ou des tiers pour les dommages éventuels, y compris les dépenses et les pertes de gains, de profits ou d'économies, ou tout autre inconvénient pouvant résulter ou découler de l'utilisation de ce produit.
- L'affichage bicolore montre les valeurs positives en bleu et les valeurs négatives en rouge et ces couleurs pourront être différentes sur le papier et sur l'affichage. (DR-220HD/250HD)

A propos du tampon d'entrée

Le tampon d'entrée de la calculatrice peut contenir jusqu'à 8 opérations de touches (entrées de nombres et commandes). Vous pouvez donc continuer de saisir des données même si une autre opération est en train d'être traitée.

2. A propos des sélecteurs



Sélecteur de fonction

OFF: Pour mettre hors tension.

ON: Pour mettre sous tension mais sans imprimer sauf si vous appuyez sur [P] pour imprimer un numéro de référence. Les calculs sont seulement affichés sur l'écran.

PRINT: L'alimentation et l'impression sont activées. Les calculs sont également affichés sur l'écran.

• Les calculs de conversion de devises ne sont pas possibles dans les modes MEMORY ON ou MEMORY PRINT. Les fonctions des mémoires indépendantes (M+, M-, M0, M*) dans les modes CONVERSION ON et CONVERSION PRINT ne peuvent pas être utilisées.

F CUT UP 54



Sélecteur de mode décimal

F: Point décimal flottant.

CUT: Tronque les résultats au nombre de décimales spécifié par le positionnement du sélecteur de décimales.

UP: Arrondit par excès au nombre de décimales spécifié par le positionnement du sélecteur de décimales.

54: Tronque les résultats au nombre de décimales spécifié par le positionnement du sélecteur de décimales.

- Une pression sur le bouton **RESET** supprime tout le contenu de la mémoire indépendante, les taux de conversion et les taux de taxation fixes, etc. Conservez toujours des copies des réglages et des données numériques que vous jugez importants pour vous protéger contre une perte éventuelle.
- Appuyez sur le bouton **RESET** au dos de la calculatrice lorsque la calculatrice fonctionne mal pour rétablir un fonctionnement normal. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.

- Presionando el botón RESET borra los contenidos de la memoria independiente, ajustes de tasa de impuesto, etc. Asegúrese de guardar registros separados de todos los datos numéricos y ajustes importantes para evitar pérdidas accidentales.
- Presione el botón RESET en la parte trasera de la calculadora para restaurar la operación normal siempre que la calculadora no opere correctamente. Si presionando el botón RESET no reposiciona la operación normal, comuníquese con su vendedor original o concesionario más cercano.


1. Important Precaution

- The spools of the printing ribbon are secured in place by tape before the calculator is shipped from the factory. Be sure to remove this tape before using the calculator for the first time.
- Never try to take the calculator apart.
- To clean the calculator, wipe it off with a soft cloth.
- Switch power off after use or if you do not plan to use the calculator.
- In no event will CASIO and its suppliers be liable to you or any other person for any damages, including any incidental or consequential expenses, lost profits, lost savings or any other damages arising out of use of this product.
- The two-color display shows positive values in blue and negative values in red, so the printout color may differ from the displayed color. (DR-220HD/250HD)

The input buffer of this calculator can hold up to 8 key operations (both number entries and function commands), so you can continue key input even while another operation is being processed.

Function Selector

MEMORY OFF ON PRINT ON PRINT ON PRINT
CONVERSION

- OFF :** Power off.
ON : Power is on, but no printing is performed except when  is pressed to print a reference number. Calculations appear on display only.
PRINT : Power on and printing activated. Calculations also appear on display.
**** :** You cannot perform currency conversion calculations in the MEMORY ON or MEMORY PRINT modes. You cannot use independent memory functions (M+, M-, M%, M*) in the CONVERSION ON or CONVERSION PRINT modes.

F: Floating decimal.

- CUT :** Cut off to number of decimal places specified by Decimal Place Selector setting.
UP : Round up to number of decimal places specified by Decimal Place Selector setting.
5/4 : Cut off (0, 1, 2, 3, 4) or round up (5, 6, 7, 8, 9) to number of decimal places specified by Decimal Place Selector setting.

All input and calculations are rounded for addition and subtraction. For multiplication and division, the calculation is performed with values as input, and the result is rounded.

6, 4, 3, 2, 1, 0 : Number of decimal places.
 $\text{ADD}_2 \times$, $\text{ADD}_2 +$: See "ADD Mode Calculations".

Toutes les entrées et les calculs sont arrondis pour les additions et les soustractions. Pour les multiplications et les divisions, les calculs sont réalisés avec les valeurs entrées et le résultat est arrondi.



- 6, 4, 3, 2, 1, 0 : Nombre de décimales.
ADD₂ x, ADD₂+ : Voir "Calculs dans le mode ADD".

Plage de température de travail : 0 °C ~ 40 °C
Alimentation : Le courant et la tension nominaux sont imprimés sur la calculatrice.
Dimensions : 85 mm H x 217 mm P x 329 mm D, support de rouleau non tiré
Poids : 1,9 kg

- Fournitures consommables:** Ruban d'imprimante (RB-02 ou GB-02)
Rouleau de papier
- * La sortie secteur doit se situer près de l'unité et doit être d'accès facile.**


1. Precauciones importantes

- Los carretes de la cinta de impresión se aseguran en posición mediante cinta antes de que la calculadora sea despachada desde la fábrica. Asegúrese de quitar esta cinta antes de usar la calculadora por primera vez.
- Para limpiar la calculadora, limpie con un paño suave.
- Apague la calculadora después de usarla o si piensa que no la va a usar. Lo mejor es desenchufarla desde la toma de CA si tiene pensado no usar la calculadora durante un largo periodo de tiempo.
- En ningún caso CASIO ni sus suministradores serán responsables ante Ud, o cualquier otra persona por ningún daño, incluyendo cualquier gasto incidental o consecuente, pérdidas de lucro, pérdidas de ahorros u otros daños que puedan ser ocasionados por el uso de este producto.
- La presentación a dos colores muestra los valores positivo en azul y los valores negativos en rojo, de manera que el color de impresión puede diferir del color visualizado (DR-2201D/250HD).

La memoria intermedia de ingreso de esta calculadora puede retener hasta 8 operaciones de tecla (mandos de función e ingresos numéricos), de modo que pueda continuar el ingreso de tecla aun mientras se está procesando otra operación.

MEMORY — OFF ON PRINT ON PRINT — **CONVERSION**

OFF: Alimento
ON: La alimento
referencia

- OFF :** Alimentación desactivada.
ON : La alimentación está activada pero no hay impresión excepto cuando se presiona  para imprimir un número de referencia. Los cálculos aparecen solamente sobre la pantalla.
PRINT : La unidad y la impresora se encuentran activadas. Los cálculos también aparecen sobre la presentación.
 * No puede realizar cálculos de conversión de divisa en los modos MEMORY ON o MEMORY PRINT. No puede usar funciones de memoria independiente (M+, M-, MC, M*) en los modos CONVERSION ON o CONVERSION PRINT.

F.: De

- CUT :** Recorta el valor al número de lugares decimales especificados por el ajuste del selector de lugar decimal.
UP : Redondea por exceso al número de lugares especificados por el ajuste del selector de lugar decimal.
5/4 : Recorta (0, 1, 2, 3, 4) o redondea por exceso (5, 6, 7, 8, 9) al número de lugares decimales especificado por el ajuste del selector de lugar decimal.

Todos los ingresos y cálculos se redondean para la suma y resta. Para la multiplicación y división, el cálculo se realiza con los valores como ingreso, y el resultado es redondeado.



INDEX

$$36 \times 28.35 = 1020.6$$

28.35
28.35
1'020.6

6. About ADD Mode Calculations

Gama de temperatura ambiente: 0°C ~ 40°C

Fuente de alimentación:

La corriente y el voltaje nominal están impresos en la calculadora.

Dimensiones: 85mm (Al) \times 217 mm (An) \times 329 mm (P_T) portarrollos sin extender
Peso: 1,9 kg

Suministros consumibles: Cinta de impresora (RB-02 o GB-02)

Rollo de papel

* El tomacorriente de CA debe estar ubicado cerca de la unidad y debe ser fácilmente accesible.

6. A propos des calculs en mode ADD
Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales additionnées. Par exemple, $100 + 100 = 200$ ou $100 + 10 = 110$.
Le mode ADD est utilisé pour les calculs de soustraction. Par exemple, $100 - 10 = 90$ ou $100 - 100 = 0$.
Le mode ADD est utilisé pour les calculs de multiplication. Par exemple, $100 \times 10 = 1000$ ou $100 \times 100 = 10000$.
Le mode ADD est utilisé pour les calculs de division. Par exemple, $100 \div 10 = 10$ ou $100 \div 100 = 1$.

Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales, sauf quand le sélecteur du mode décimal est positionné sur "F". Utiliser $ADD_2 +$ pour les additions et les soustractions et $ADD_2 \times$ pour les multiplications et les divisions.

6. Acerca de los cálculos en el modo Add

Los cálculos en el modo ADD siempre agregan dos lugares decimales, excepto cuando el selector de modo decimal se ajusta en "F". Utilice ADD_2 + para sumar y restar, y ADD_3 × para la multiplicación y división.

Example	Operation	Printout	Display
Exemple	Opération	Impression	Affichage
Ejemplo	Operación	Impresión	Presentación

PRINT: "E"

```
'PRINT', 'CUT', 'ADD2+', 'ADD3X'
```

$$\begin{array}{r} \$ 23.25 \\ 45.75 \\ - 12.50 \\ \hline \$ 152.75 \end{array}$$

2325	+	23	+	25
4575	+	45	+	75
125	+	12	+	50
9625	+	96	+	25
		152		75

0.
23.25
69.00
56.50
152.75
152.75

$$\begin{array}{r} 300 \\ -200 \\ \hline 300 \end{array} \rightarrow 300 \quad \begin{array}{r} 600 \\ 900 \\ \hline 900 \end{array} \rightarrow 900$$
$$100 \times 0.04 = 4$$

```
'PRINT'; 'CUT'; 'ADD2X'
```

\times	$=$
100	
0.04	
4.00	

100.
4.00

7. Independent Memory

7. Mémoire indépendante

7. Mémoire indépendante
Réglez le sélecteur de fonction sur MEMORY pour valider les fonctions de la mémoire indépendante.

7. Memoria independiente
Ajuste el selector de función a MEMORY para habilitar las funciones de la memoria independiente.

7. Memoria independiente

Ajuste el selector de función a **MEMORY** para habilitar las funciones de la memoria independiente.

• Addition et soustraction avec répétition
• Suma y resta con repeticiones

“MEMORY PRINT” “F”

300	
300	
480	
250	
400	
400	
400	
<u>2,530</u>	

0.
300.
600.
1'080.
1'330.
1'730.
2'130.
2'530.
2'530.

300.	+
300.	+
480.	+
250.	+
400.	+
400.	+
400.	+
2 530.	*

$$\begin{array}{r} 140 \\ 250 \\ - 90 \\ \hline 300 \end{array} \quad \begin{array}{r} 950 \\ 750 \\ \hline 1700 \end{array} \quad \begin{array}{r} 2000 \\ - 1700 \\ \hline 300 \end{array}$$

```
'PRINT.. "E..
```

ó ó

0	+
140	+
250	+
90	-
300	x
950	+
750	+
1,700	x
2,000	6x

0.	0.	140.	950.	2'000.
		390.	1'700.	
		300.	1'700.	
		300.		

5. Performing Multiplication and Division 5. Multiplier et diviser 5. Realizando una multiplicación y división

PRINT: "F"

100+400=50000

39600-1600=24.75

0.

100.

500.

500.

50'000.

39'600.

25.

To calculate totals and grand total of multiplication and division results

To obtain the multiplication/division result, press $\boxed{+}$ to make the result positive or $\boxed{-}$ to make it negative.

Pour calculer le total et le total général des résultats de multiplications et de divisions.

Pour obtenir le résultat d'une multiplication/division, appuyez sur $\boxed{+}$ pour un résultat positif et sur $\boxed{-}$ pour un résultat négatif.

Para calcular totales y el total general de los resultados de una multiplicación y división

Para obtener el resultado de una multiplicación/división, presione $\boxed{+}$ para hacer que el resultado sea positivo, o $\boxed{-}$ para hacerlo negativo.

PRINT: "F"

100x20=2000

20x30= 600

50x40=2000

10x15= 150

4450

0.

100.

2'000.

20.

600.

2'600.

50.

2'000.

10.

-150.

1'850.

4'450.

To use constants in multiplication and division

Press $\boxed{\text{K}}$ or $\boxed{\text{K}}$ twice to register a constant. The "K" indicator is displayed to indicate that a constant is in effect.

Pour utiliser des constantes dans vos multiplications et vos divisions

Appuyez sur $\boxed{\text{K}}$ ou sur $\boxed{\text{K}}$ deux fois pour enregistrer la constante. L'indicateur "K" s'affiche pour indiquer qu'une constante est en application.

Para usar constantes en la multiplicación y división

Presione dos veces $\boxed{\text{K}}$ o $\boxed{\text{K}}$ para registrar una constante. El indicador "K" se visualiza para indicar que una constante se encuentra en efecto.

550

1200

300

1500

3500

550.

1'200.

1'200.

1'500.

1'500.

1'500.

3'500.

8. Calculating Percentages 8. Calculer les pourcentages 8. Calculando porcentajes

- To calculate regular percentages, add-ons, and discounts
- Pour calculer les pourcentages réguliers, les hausses et les remises
- Para calcular porcentajes regulares, recargos y descuentos

PRINT: "5/4", Dec. 2

3574

12

3'574.

428.88

PRINT: "5/4", Dec. 2

6

1590

6.

95.40

PRINT: "F"

1500

15

1'500.

225.

PRINT: "F"

1950

25

1'950.

487.5

PRINT: "5/4", Dec. 2

654

852

654.

76.76

PRINT: "5/4", Dec. 2

110

110

100.

90.91

PRINT: "5/4", Dec. 2

100

90.91

100.

90.91

- To calculate mark-ups and mark-downs
- Pour calculer les surmarquages et les démarquages
- Para calcular alzas y rebajas

"PRINT", "F"

Purchase Price/Prix d'achat/Precio de compra	\$480
Profit/Bénéfice/Ganancia	40% ? (\$320)
Selling Price/Prix de vente/Precio de venta	? (\$800)

480 \times	480 • \times	480.
40 $\%$	40 • M%	800.
	320 • -%	
	800 •	
$=$	320 • -%	320.

"PRINT", "F"

Purchase Price/Prix d'achat/Precio de compra	\$130
Loss/Perte/Pérdida	4% ? (\$5)
Selling Price/Prix de vente/Precio de venta	? (\$125)

130 \div	130 • \div	130.
4 $\%$	4 • M%	125.
	5 • -%	
	125 •	
$=$	5 • -%	5.

Note:

- A regular percentage or ratio calculation result is automatically stored in the total memory used for accumulation of totals.

Note:

- Le résultat d'un calcul de ratio ou de pourcentage régulier est automatiquement mémorisé dans la mémoire de total utilisée pour l'accumulation des totaux.

Nota:

- Un porcentaje regular o resultado de cálculo de relación, se almacena automáticamente en la memoria de total que se usa para la acumulación de totales.

9. Making Corrections in Input

- [CA] Use this key to delete the entire operation. Press this key if you have already input the incorrect value by pressing one of the calculation keys (such as $+$, \times , etc.).

9. Corriger les données saisies

- [CA] Utilisez cette touche pour effacer une opération complète. Appuyez sur cette touche si vous avez déjà entré la valeur incorrecte en appuyant sur l'une des touches de calcul (telle $+$, \times , etc.).

9. Realizando correcciones en el ingreso

- [CA] Utilice esta tecla para borrar la operación entera. Presione esta tecla si el valor incorrecto ya ha sido ingresado, presionando una de las teclas de cálculo (tal como $+$, \times , etc.).

"PRINT", "F"

123 \times 456 \times 78 = 4374864
 123 \times ~~XXX~~
 \downarrow
 456 \times 78 ~~8~~
 \downarrow
 78 = 4374864

123 \times	123 • \times	123.
447		447.
\div		0.
456 \times	456 • \times	56'088.
789		789.
\rightarrow		78.
$=$	78 • $=$	4'374'864.
	4,374,864 •	

To clear errors when accumulating a grand total

- When calculating a grand total, the result of the current operation is transferred to the grand total memory each time you press the \times key.
- If you find you made a wrong entry in the current operation but have not yet pressed \times , use $+$ or $-$ to clear the error or adjust it before pressing \times .

Example:

If you enter: 2+3+5+5+6, and wish to change the first 5 to 4, enter -5 followed by +4 before pressing \times .

Pour effacer les erreurs en cumulant un total général

• Lorsque vous calculez un total général, le résultat de l'opération courante est transféré à la mémoire du total général à chaque fois que vous appuyez sur la touche \times .

$\boxed{+}$ ou $\boxed{-}$ pour effacer l'erreur et corriger avant d'appuyer sur $\boxed{=}$.

Exemple:

Si vous entrez : $2+3+5+5+6$, et que vous désirez remplacer le premier 5 par un 4, entrez -5 suivi de $+4$ avant d'appuyer sur $\boxed{=}$.

Para borrar los errores cuando se acumulan en un total general

- Cuando se calcula un total general, el resultado de la operación corriente es transferido a la memoria de total general cada vez que presiona la tecla $\boxed{=}$.
- Si encuentra que ha cometido un error en la operación corriente pero aun no ha presionado $\boxed{=}$, utilice las teclas $\boxed{+}$ o $\boxed{-}$ para borrar el error o corregir antes de presionar $\boxed{=}$.

Ejemplo:

Si ingresa: $2+3+5+5+6$, y desea cambiar el primer 5 por un 4, ingrese -5 seguido por $+4$ antes de presionar $\boxed{=}$.

10. Printing Reference Numbers

10. Impression des numéros de référence

10. Impresión de números de referencia

“ON”

17.11.2000
10022

17 $\boxed{.}$ 11 $\boxed{.}$ 20 $\boxed{00}$ $\boxed{\%}$
1 $\boxed{00}$ 22 $\boxed{\%}$

17.11.2000
10022

17.112000
10'022.

11. Errors

The following cause the error symbol “E” to appear on the display. Clear the error as indicated and continue. Independent memory contents are retained when an error is cleared.

- Whenever you input a value that is longer than 12 digits.
Clear the input value only by pressing $\boxed{\rightarrow}$ or $\boxed{\leftarrow}$ or the entire calculation by pressing \boxed{CA} .
- Whenever the integer part of a result (whether intermediate or final) is longer than 12 digits.
In this case, the display shows the 11 most significant digits of the result. The true decimal point of the result is 12 places to the right of the decimal position shown in this display. Clear the entire calculation by pressing \boxed{CA} .
- Whenever the integer part of a total being accumulated in memory is longer than 12 digits.
Clear the entire calculation by pressing \boxed{CA} .

11. Erreurs

Le symbole d'erreur “E” apparaît sur l'affichage dans les cas suivants. Effacez l'erreur de la manière indiquée et continuez. Lorsqu'une erreur est effacée, le contenu de la mémoire indépendante est retenu.

- Chaque fois que vous entrez une valeur supérieure à 12 chiffres.
Effacez seulement la valeur entrée en appuyant sur $\boxed{\rightarrow}$ ou sur $\boxed{\leftarrow}$ ou le calcul entier en appuyant sur \boxed{CA} .
- Chaque fois que la partie entière d'un résultat est supérieure à 12 chiffres. Dans ce cas, l'écran affiche les 11 chiffres les plus significatifs du résultat. Le vrai point décimal du résultat se trouve 12 places à droite de la position décimale indiquée sur l'affichage. Appuyez sur \boxed{CA} pour effacer le calcul entier.
- Chaque fois que la partie entière d'un total en mémoire est supérieure à 12 chiffres.
Appuyez sur \boxed{CA} pour effacer le calcul entier.

11. Errores

Lo siguiente ocasionará que el símbolo de error “E” aparezca sobre la presentación. Borre el error como se indica y continúe. Los contenidos de la memoria independiente quedan retenidos al borrarse el error.

- Siempre que ingresa un valor que tiene más de 12 dígitos.
Borre el valor ingresado solamente presionando $\boxed{\rightarrow}$ o $\boxed{\leftarrow}$, o el cálculo entero presionando \boxed{CA} .
- Siempre que la parte entera de un resultado (ya sea intermedio o final) tiene más de 12 dígitos.
En este caso, la pantalla muestra el 11er. dígito más significativo del resultado. El punto decimal real del resultado está 12 lugares a la derecha de la posición decimal mostrada en la pantalla. Borre el cálculo entero presionando \boxed{CA} .
- Siempre que la parte entera de un total que se acumula en la memoria tiene más de 12 dígitos.
Borre el cálculo entero presionando \boxed{CA} .

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

English

Currency Conversion

- Pressing **CA** to clear the calculation memory does not clear independent memory or the conversion rate setting.
- Print examples in this User's Guide show output from the DR-210HD.

■ To set a conversion rate

Example: To set the conversion rate for currency 1 (C1) as 1 US dollar = 1.95583 DM (Deutsche marks)

Operation	Printout	Display
1. Press CA .	"CONVERSION PRINT" CA	0.
2. Hold down SET for about three seconds. The display goes blank during this time, but after about three seconds the conversion rate input screen appears.	"CONVERSION PRINT" SET # R	0.
3. Input the conversion rate (1.95583) and then press the key (C1 , C2 , C3) to which you want to assign it.*1	"CONVERSION PRINT" 1.95583 C1 # 1.....1.95583 R	1.95583

*1 For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 8 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456 0.0123456 0.0012345

- You can check the rate currently assigned to a **Currency** key (**C1**, **C2**, **C3**) by pressing **CA** and then the key whose settings you want to check. The setting data appears on the display, but is not printed.
- Rate assignments are retained in memory even when the calculator is turned off. The back-up battery supplies the power required to retain data in memory.
- The following are the factory default rate settings.

C1 RATE = 1.95583 **C2** RATE = 6.55957 **C3** RATE = 1936.27

Tax Calculations

■ Setting a Tax Rate

Example: Tax rate=5%

Operation	Printout	Display
"PRINT"	"PRINT"	
CA	CA .. 0 ..	0.
SET	SET # R	0.
(about 3 seconds)		
5 TAX+	5 TAX+ #5% T	5.

- If you make a mistake while inputting a rate, press **C** and then set the correct rate.
- You can check the currently set rate at any time by pressing **CA** and then **TAX+**.

Español

Conversión de divisa

- Presionando **CA** para borrar la memoria de cálculo no borra la memoria independiente ni el ajuste de la tasa de conversión.
- Los ejemplos de impresión en esta "Guía del usuario" muestran la impresión generada desde la DR-210HD.

■ Para ajustar la tasa de conversión

Ejemplo: Para ajustar la tasa de conversión para la divisa 1 (C1) como 1 Dólar de los EE.UU. = 1.95583 DM (Marcos alemanes)

Operación	Impresión	Presentación
1. Presione CA .	"CONVERSION PRINT" CA .. 0 ..	0.
2. Sostenga presionado SET durante unos tres segundos. La presentación queda en blanco en este momento, pero luego de tres segundos aparece la pantalla de ingreso de tasa de conversión.	"CONVERSION PRINT" SET # R	0.
3. Ingrese la tasa de conversión (1.95583) y luego presione la tecla (C1 , C2 o C3) a la que desea asignarla.*1	"CONVERSION PRINT" 1.95583 C1 # 1.....1.95583 R	1.95583

*1 Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 8 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0.123456 0.0123456 0.0012345

- También puede verificar la tasa actualmente asignada a la tecla **Divisa** (**C1**, **C2** o **C3**) presionando la tecla **CA** y luego la tecla cuyos ajustes desea verificar. Los datos de ajuste aparecen sobre la presentación, pero no son impresos.
- Las asignaciones de tasa quedan retenidas en la memoria aun cuando la calculadora se encuentra con la alimentación desactivada. La pila de reserva suministra la energía requerida para retener los datos en la memoria.
- Los siguientes son los ajustes de tasa fijados por omisión en la fábrica.

C1 RATE = 1.95583 **C2** RATE = 6.55957 **C3** RATE = 1936.27

Cálculos de impuesto

■ Ajustando una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

Operación	Impresión	Presentación
"PRINT"	"PRINT"	
CA	CA .. 0 ..	0.
SET	SET # R	0.
(alrededor de 3 segundos)		
5 TAX+	5 TAX+ #5% T	5.

- Si comete un error mientras ingresa una tasa, presione **C** y luego ajuste la tasa correcta.
- Puede verificar la tasa ajustada actualmente en cualquier momento presionando **CA** y luego **TAX+**.

Currency Conversion Examples
Exemples de conversion de devise
Ejemplos de conversión de divisa

- Currency -> US dollar
To convert DM100 to US dollars (conversion rate = 1.95583, assigned to C1)
Devise -> Dollars US
Pour convertir 100 DM en dollars US (taux de conversion = 1.95583, affecté à C1)
Divisa -> Dólar de los EE.UU.
Para convertir 100 DM a dólares de los EE.UU. (tasa de conversión = 1.95583, asignado a C1)

Table with 3 columns: Operation (Opération/Operación), Printout (Impression/Impresión), Display (Affichage/Presentación)

Table showing conversion results for C1 and C2, including values like 0, 100, 51.13, 100.

- *1 The conversion result is rounded in accordance with Decimal Mode and Decimal Place selector settings.
*2 Pressing C1 again converts back to the original national currency.
*3 Pressing C1 again converts back to the original national currency.

- * Only the input value and conversion result appear on the display.
* Seuls la valeur saisie et le résultat de la conversion apparaissent sur l'écran.

- US dollars -> Currency
1. To convert 110 US dollars to French francs (conversion rate = 6.55957, assigned to C2)
2. To convert 50 US dollars to Italian lira (conversion rate = 1936.27, assigned to C3)

- Dollars US -> Devise
1. Pour convertir 110 dollars US en francs français (taux de conversion = 6,55957, affecté à C2)
2. Pour convertir 50 dollars US en lires italiennes (taux de conversion = 1936,27, affecté à C3)

- Dólar de los EE.UU. -> Divisa
1. Para convertir 110 dólares de los EE.UU. a Francos franceses (tasa de conversión = 6.55957, asignado a C2)
2. Para convertir 50 dólares de los EE.UU. a Liras italianas (tasa de conversión = 1936.27, asignada a C3)

Table showing conversion results for US dollars, Dollars US, and Dollars US, including values like 0, 110, 721.55, 50, 96'814.

- Checking Rate Assignments and the Number of Decimal Places used for the Intermediate US dollar Amount
Verification de l'affectation des taux et du nombre de décimales utilisées pour le montant intermédiaire en dollars US
Comprobando las asignaciones de tasa y número de lugares decimales usados para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.

- Example : To convert 10,000 DM to French francs using the following settings
Ejemplo : Pour convertir 10 000 DM en francs français en utilisant les réglages suivants
Ejemplo : Para convertir 10.000 DM a Francos franceses usando los ajustes siguientes

Table with 3 columns: Key (Touche/Tecla), Current Setting (Réglage actuel/Ajustes actuales), and Notes (Notes)

"PRINT, 5/4, 2"

Table showing settings for CA, C1, and C2, including values like 10'000, 33'538.55.

- *6 The conversion result is rounded in accordance with Decimal Mode and Decimal Place selector settings.
*6 Le résultat de la conversion est arrondi en fonction des réglages du mode décimal et du sélecteur de décimales.
*6 El resultado de conversión se redondea de acuerdo con los ajustes del selector de lugares decimales y modo decimal.

Tax Calculation Examples (Tax Rate = 5%)
Exemples de calcul de taxe (Taux de taxation = 5%)
Ejemplos de cálculo de impuesto (Tasa de impuesto = 5%)

- 1. Original cost = \$150
Calculate the price-plus-tax.
1. Coût original = 150 \$
Calculer le prix taxe comprise.
1. Costo original=\$150
Calcular el precio más el impuesto.

* Only the input value and conversion result appear on the display. Details of the entire calculation will be included on the printout.
* Seuls la valeur saisie et le résultat de la conversion apparaissent sur l'écran. Les détails du calcul complet seront par contre imprimés.
* Sobre la presentación solamente aparecen el valor ingresado y el resultado de conversión. Los detalles del cálculo entero serán incluidos en la impresión.

Currency → Currency

Specifying the Number of Decimal Places for Intermediate US dollar Amounts

When you convert from one national currency to another, the calculator internally converts the original currency to US dollars. This conversion result is the "intermediate US dollar amount". Next, the intermediate US dollar amount is converted to the target currency. The flow of the steps of the conversions will be shown on the printout.
For such a calculation, you should use the following procedure to specify the number of decimal places for the intermediate US dollar amount. You can specify from 3 to 9 decimal places, for a floating decimal point (F). The intermediate US dollar amount is rounded off to the number of decimal places you specify.

Devise → Devise

Spécification du nombre de décimales pour les montants intermédiaires en dollars US

Lorsque vous convertissez une devise nationale dans une autre, la calculatrice convertit d'abord la devise originale intérieurement en dollars US. Le résultat de la conversion est le "montant intermédiaire en dollars US". Ce montant est ensuite converti dans la devise voulue. Le détail des conversions sera imprimé.
Pour ce type de calcul, vous devez utiliser la procédure suivante pour spécifier le nombre de décimales du montant intermédiaire en dollars US. Vous pouvez spécifier de 3 à 9 décimales après le point décimal flottant (F). Le montant intermédiaire en dollars US sera arrondi au nombre de décimales spécifié.

Divisa → Divisa

Especificando el número de lugares decimales para los importes intermedios en Dólar de los EE.UU.

Cuando se convierte desde una divisa nacional a otra, la calculadora convierte internamente la divisa original a Dólar de los EE.UU. El resultado de esta conversión es el "importe intermedio en Dólar de los EE.UU.". Luego, el importe intermedio en Dólar de los EE.UU. es convertido a la divisa final requerida. El flujo de los pasos de las conversiones será mostrado en la impresión.

Para tales cálculos, deberá usar el procedimiento siguiente para especificar el número de lugares decimales para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.. Puede especificar de 3 a 9 lugares decimales, para un punto decimal flotante (F). El importe intermedio en Dólar de los EE.UU. es redondeado por defecto al número de lugares que se especifica.

Example : To specify five decimal places for the intermediate US dollar amount

Ejemplo : Pour spécifier cinq décimales pour le montant intermédiaire en dollars US

Ejemplo : Para especificar cinco lugares decimales para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.

"CONVERSION PRINT"

CA	0.
SET*4	0.
5 \$	5.

*4 Hold down this key for about three seconds. The display goes blank during this time, but after about three seconds the conversion rate input screen appears.

*4 Appuyez sur cette touche pendant environ trois secondes. L'afficheur se vide pendant ce temps, mais dans les trois secondes qui suivent, l'écran de saisie de taux de conversion apparaît.

*4 Sostenga presionada esta tecla durante unos tres segundos. La presentación queda en blanco en este momento, pero luego de tres segundos aparece la pantalla de ingreso de tasa de conversión.

*5 Set 0 when F (floating point) is set for the number of decimal places. Inputting a number other than one from 3 to 9 or 0 causes an error. When this happens, press C and input a correct number. Settings you make here are retained in memory even when the calculator is turned off. The back-up battery supplies the power required to retain data in memory.

*5 Sélectionnez 0 comme nombre de décimales pour F (point flottant). La saisie d'un autre nombre que 3 à 9 ou 0 entraîne une erreur. Le cas échéant, appuyez sur C et saisissez le nombre correct. Les réglages effectués ici seront retenus en mémoire même à la mise hors tension de la calculatrice. La pile de sauvegarde fournit l'alimentation nécessaire au maintien des données en mémoire.

*5 Ajuste 0 cuando F (punto flotante) se ajusta para el número de lugares decimales. Ingresando un número que no sea de 3 a 9 o 0, ocasiona un error. Cuando esto sucede, presione C e ingrese un número correcto. Los ajustes que realiza aquí quedan retenidos en la memoria aun cuando la calculadora está desactivada. La pila de reserva suministra la energía requerida para retener los datos en la memoria.

CA	0.
150 TAX+	157.50

- 2. Price-plus-tax = 100\$
Calculate price-less-tax and tax amount.
Calculer le prix tax non comprise et le montant de la taxe.
- 2. Prix tax comprise = 100 \$
Calculer le prix tax non comprise et le montant de la taxe.
- 2. Precio más impuesto = \$100
Calcular el precio menos el impuesto y el importe del impuesto.

CA	0.
100 TAX-	95.24

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan